

## Informations générales

### Siège social

**Les Technologies Clemex inc.**  
800 Guimond, Longueuil, Québec  
J4G 1T5 Canada  
Téléphone: (450) 651-6573  
Fax: (450) 651-9304  
info@clemex.com,  
www.clemex.com  
www.clemex-metallography.com

### Filiale

**Clemex Corp**  
17195 Silver Parkway, suite 409,  
Fenton, MI  
48430-3426 USA

### Agent de transfert

Trust CIBC Mellon  
Montréal, Québec

### Vérificateurs

KPMG s.r.l.  
Comptables agréés  
Montréal, Québec

### Conseillers juridiques

Pouliot, Mercure  
Montréal, Québec

### Banquiers

Banque Nationale du Canada  
Montréal, Québec

### Symbole boursier

La société,  
Technologies Clemex inc.  
est cotée à la Bourse «Canadian  
Venture Exchange» (CDNX) sous le  
symbole CXGA

### Nombre autorisé d'actions ordinaires de Catégorie A illimité

### Actions ordinaires de Catégorie A émises

18 543 560

### Conseil d'administration

*Clément Forget*  
Président du conseil et chef de la direction,  
Technologies Clemex Inc.

#### *Normand Labonté*

Vice-président, ventes internationales  
Technologies Clemex Inc.

#### *Sylvain Laroche*

Vice-président, R&D  
Technologies Clemex Inc.

#### *Renaud Caron*

Vice-président principal,  
ingénierie d'affaires,  
Groupe CGI Inc

#### *Frank Meunier*

Conseiller aux investissements,  
Innovatech du Grand Montréal

#### *Me Lisane Dostie*

Directrice, affaires corporatives  
et secrétaire,  
Labopharm Inc.

#### *Yvan Landry*

Directeur de portefeuille,  
FSTQ

#### *Dr Jean-Marie Leclerc*

Vice-président, Affaires médicales  
Novartis Pharma Canada inc.

### Officiers

*Clément Forget*  
Président du conseil et chef de la direction,  
Technologies Clemex inc.

#### *Normand Labonté*

Vice-président, ventes internationales  
Technologies Clemex inc.

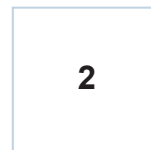
#### *Sylvain Laroche*

Vice-président, R&D  
Technologies Clemex inc.

# CLEMEX

Rapport trimestriel

**2003**



## Message aux actionnaires

Il me fait plaisir de vous faire part des développements survenus lors du deuxième trimestre de l'exercice 2002 et de vous informer que des progrès significatifs ont été réalisés par suite de l'embauche de cinq nouveaux représentants. Cette période de rodage sous-tend d'ailleurs les changements survenus dans notre situation financière depuis le dernier exercice.

Les ventes du deuxième trimestre ont légèrement diminué passant de 1,64 million de dollars qu'elles étaient au deuxième trimestre de l'exercice 2001 à 1,61 million de dollars pour la période terminée le 31 octobre 2002. Les marges brutes se sont resserrées de 4 % pour se chiffrer à 56 %. Cette situation s'explique du fait qu'une proportion plus élevée du chiffre d'affaires est provenue des ventes de matériel plutôt que solutions logicielles. Dans l'ensemble, la compagnie a dégagé un bénéfice net de 4 003 \$ au deuxième trimestre, comparativement à 216 346 \$ lors de la période correspondante il y a un an.

Malgré une diminution du bénéfice net, le second trimestre fut une période dédiée au développement de notre infrastructure organisationnelle. S'inscrivant dans le développement de notre compagnie, ces initiatives ont été principalement mises de l'avant pour soutenir nos activités liées à la distribution d'équipements et à la vente de produits métallurgiques.

La décision que nous avons prise de mettre fin à notre association avec Struers A/S et de signer une entente avec un compétiteur - ATM GmbH - au dernier trimestre ne semble pas avoir affecté outre mesure nos ventes au Canada.

L'ajout de nouveaux représentants au Canada et aux États-Unis, combiné à l'acquisition d'un laboratoire mobile de 36 pieds et au lancement d'une campagne de publicité des plus dynamiques, nous permet d'anticiper un redressement de nos ventes brutes à court terme.

En ce qui concerne le secteur pharmaceutique, nous avons continué à réaliser des progrès soutenus dans ce marché cible avec la vente de plusieurs systèmes d'imagerie à Bristol Myers Squibb et aux Laboratoires Abbott. Au cours du prochain trimestre, nous avons l'intention de participer à d'importantes foires commerciales destinées aux professionnels de l'industrie pharmaceutique ce qui, à notre avis, devrait générer un intérêt additionnel pour nos produits.

Les prochains mois seront enlevant et remplis de défis pour la compagnie. Nous sommes toutefois confiants que le dévouement dont fait preuve notre fidèle équipe et notre gamme de produits de qualité supérieure permettront de réaliser des progrès significatifs en ce qui concerne le développement de notre entreprise.



Clément Forget  
Président, chef de la direction et président du conseil



## Notes afférentes aux états financiers consolidés

Pour les périodes de 3 mois terminées les 31 octobre (non vérifiés)

### 1. Mode de présentation

Les présents états financiers consolidés ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les mêmes conventions comptables que celles présentées dans les états financiers inclus dans le dernier rapport annuel de la société ont été utilisées, à l'exception de la modification de conventions comptables décrits à la note 2 a). Ces états financiers consolidés n'incluent cependant pas l'ensemble de la divulgation requise par les principes comptables généralement reconnus du Canada et, par conséquent, ils doivent être lus en parallèle avec les états financiers consolidés et les notes afférentes inclus dans le dernier rapport annuel de la société.

### 2. Conventions comptables

#### a) Modification de convention comptable

##### *Rémunérations à base d'actions*

A compter du 1 mai 2002, la société a adopté les nouvelles recommandations relatives à la comptabilisation des rémunérations à base d'actions émises par l'Institut Canadien des Comptables Agréés (« ICCA »). Les nouvelles recommandations sont appliquées prospectivement à l'égard des nouvelles attributions consenties à compter du 1 mai 2002. La Société a choisi de ne comptabiliser aucune rémunération lorsque des options d'achat d'actions sont attribuées à des employés et des administrateurs en vertu du régime d'options d'achat d'actions qui ne comportent pas de possibilité de règlement en espèces. Toutefois, les attributions directes d'actions aux employés ainsi que les actions et les options d'achat d'actions attribués à des non-salariés seront comptabilisées selon la méthode de la juste valeur pour la rémunération à base d'actions.

### 3. Régime d'options d'achat d'actions en circulation

#### *Bénéfice dilué par action*

Au 31 octobre 2002, 1 418 148 options d'achat d'actions à des prix allant de 0,16 \$ à 0,60 \$ étaient en circulation. Au cours de la période terminée le 31 octobre 2002, 60 000 options ont été octroyées.

### 4. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants de la période précédente ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour la période courante.

**Bilans consolidés**

au 31 octobre 2002, avec chiffres correspondants du 30 avril 2002

	Au 31 octobre 2002 (non vérifié)	Au 30 avril 2002 (vérifié)
<b>Actif</b>		
Actif à court terme :		
Espèces et quasi-espèces	54 314 \$	13 295 \$
Débiteurs	1 385 211	1 184 190
Crédits d'impôt à la recherche et au développement à recevoir	297 915	142 816
Stocks	787 040	865 616
Frais payés d'avance	118 537	30 597
	<b>2 643 017</b>	<b>2 236 514</b>
Immobilisations	817 880	412 557
Immobilisations incorporelles	5 635	7 585
Impôts futurs	355 601	355 601
	<b>3 822 133 \$</b>	<b>3 012 257 \$</b>
<b>Passif et avoir des actionnaires</b>		
Passif à court terme :		
Découvert et emprunt bancaires	1 025 424 \$	41 926 \$
Créditeurs et charges à payer	773 103	710 826
Tranche à court terme de la dette à long terme	183 632	280 406
	<b>1 982 159</b>	<b>1 033 158</b>
Dettes à long terme	241 067	163 383
Avoir des actionnaires :		
Capital-actions	4 186 358	4 186 358
Déficit	(2 587 451)	(2 370 642)
	<b>1 598 907</b>	<b>1 815 716</b>
	<b>3 822 133 \$</b>	<b>3 012 257 \$</b>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.

**États consolidés des résultats et du déficit**

Pour les périodes de 3 mois terminées les 31 octobre (non vérifiés)

	second trimestre		six mois	
	2002	2001	2002	2001
Ventes	1 609 277 \$	1 639 477 \$	2 775 710 \$	3 155 207 \$
Coût des marchandises vendues	715 440	657 193	1 345 817	1 313 325
Bénéfice brut	893 837	982 284	1 429 893	1 841 882
Frais d'exploitation :				
Frais commerciaux	565 092	368 007	954 419	727 930
Frais administratifs	186 303	182 206	376 343	339 729
Frais de recherche et de développement				
déduction faite des crédits d'impôt	70 874	144 728	200 926	294 330
Amortissement	44 380	40 387	75 567	81 072
Frais financiers	23 185	40 924	39 447	59 939
	<b>889 834</b>	<b>776 252</b>	<b>1 646 702</b>	<b>1 503 000</b>
Bénéfice net (perte nette)	4 003	216 346	(216 809)	338 882
Déficit au début de l'exercice	(2 591 454)	(2 753 934)	(2 370 642)	(2 876 470)
Déficit à la fin de l'exercice	<b>(2 587 451)\$</b>	<b>(2 537 588)\$</b>	<b>(2 587 451)\$</b>	<b>(2 537 588)\$</b>
Bénéfice net (perte nette) par action:				
De base	0,00 \$	0,01 \$	(0,01)\$	0,02 \$
Dilué	(0,00)	0,01	(0,01)	0,02
Nombre moyen d'actions pondéré en circulation	18 543 560	18 543 560	18 543 560	18 543 560
Effet dilutif des options d'achats d'actions	-	(1)	-	(1)
Nombre moyen d'actions pondéré dilué	<b>18 543 560</b>	<b>18 543 560</b>	<b>18 543 560</b>	<b>18 543 560</b>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.

(1) Les options pour la période courante étaient antidilutives et les options pour la période comparative n'étaient pas dans le cours.

## État consolidé des flux de trésorerie

Pour les périodes de 3 mois terminées les 31 octobre (non vérifiées)

	second trimestre		six mois	
	2002	2001	2002	2001
<b>Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation :</b>				
Bénéfice net (perte nette)	4 003 \$	216 346 \$	(216 809)\$	338 882 \$
Ajustements pour :				
Amortissement	44 380	40 387	75 567	81 072
Perte sur cession d'immobilisations	3 328	(253)	3 302	(2 653)
	51 711	256 480	(137 940)	417 301
Variation nette des actifs et des passifs d'exploitation	(366 036)	(294 625)	(303 207)	(415 589)
Flux de trésorerie (utilisés) générés par les activités d'exploitation	(314 325)	(38 145)	(441 147)	1 712
<b>Flux de trésorerie liés aux activités de financement :</b>				
Variation nette du découvert et emprunt bancaires	803 130	66 387	983 498	69 536
Émission de dette à long terme	351 683	-	380 133	-
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(376 390)	(34 616)	(399 223)	(77 571)
Flux de trésorerie générés (utilisés) par les activités de financement	778 423	31 771	964 408	(8 035)
<b>Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement :</b>				
Acquisition d'immobilisations	(429 151)	(48 878)	(491 362)	(84 648)
Produit de disposition sur vente d'immobilisations	7 800	54 361	9 120	70 548
Flux de trésorerie utilisés par les activités d'investissement	(421 351)	5 483	(482 242)	(14 100)
Diminution nette des espèces et quasi-espèces	42 747	(891)	41 019	(20 423)
Espèces et quasi-espèces au début de l'exercice	11 567	8 153	13 295	27 685
Espèces et quasi-espèces à la fin de l'exercice	54 314 \$	7 262 \$	54 314 \$	7 262 \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.

## Analyse et commentaires de la direction

### Description de la compagnie

Technologies Clemex ("Clemex" ou "la compagnie") développe, fabrique et met en marché des systèmes et des logiciels d'analyse d'images utilisés par des laboratoires de recherche et de contrôle de la qualité en microscopie. La Société oeuvre également dans la distribution d'équipement et de produits destinés à la préparation d'échantillons métallographiques et solides et est distributeur au Canada, aux États-Unis et au Mexique de la gamme de produits ATM GmbH.

La clientèle de Clemex s'étend à l'échelle de la planète et comprend de grandes entreprises industrielles provenant de nombreuses industries, notamment dans les secteurs de l'automobile, de l'aérospatiale, des matières premières, pharmaceutiques, miniers et autres.

Les faits saillants majeurs survenus au cours du deuxième trimestre de l'exercice 2002-2003 incluent :

- La mise sur pied d'une infrastructure organisationnelle pour soutenir les initiatives de croissance dans le marché nord-américain.
- Le financement par emprunt de 750 000 \$ - solution considérée comme étant la moins dilutive.

### Commentaires concernant les activités et la situation financière

Au cours du deuxième trimestre terminé le 31 octobre 2002, la compagnie a réalisé des ventes de 1,61 million de dollars, comparativement à 1,64 million de dollars lors de la période il y a un an. La direction est d'avis que la diminution des ventes de la compagnie peut être attribuable à la période de rodage qui fut nécessaire pour permettre l'expansion à venir de l'organisation.

La rentabilité a été affectée au deuxième trimestre, ce qui s'est traduit par une diminution du bénéfice net de 216 346 \$ qu'il était au deuxième trimestre terminé le 31 octobre 2001 à 4 003 \$ au deuxième trimestre de cette année.

Cette baisse peut être attribuable en partie à une augmentation des dépenses commerciales nécessaires pour soutenir la phase initiale du lancement de la nouvelle gamme de produits et d'équipements métallographiques de la compagnie. Ces dépenses comprennent les frais associés à l'embauche de cinq représentants des ventes ainsi que le lancement d'une campagne publicitaire des plus dynamiques.

En ce qui concerne les dépenses en recherche et développement, l'approbation du rapport scientifique de recherche et développement de la compagnie par le gouvernement fédéral s'est traduit par un ajustement du crédit d'impôts relatif à la recherche et au développement. De plus, lorsque comparée aux données du trimestre correspondant du précédent exercice, la baisse des dépenses en recherche et développement peut être attribuable à l'achèvement de plusieurs projets de recherche impliquant des sous contractants.

### Événements subséquents

Aucun événement significatif ne s'est produit après la période du 31 octobre 2002.

### Financements, principales modalités d'utilisation et événements importants

Afin de financer les programmes d'expansion de la compagnie, un prêt bancaire à long terme de 750 000 \$ a été obtenu selon les modalités prévues au programme "Nouvelle économie d'Investissement Québec" du gouvernement du Québec. Échéant dans 60 mois, la compagnie commencera à rembourser le capital seulement après une période de 12 mois. Le taux du prêt équivaut au taux préférentiel majoré de 2 %.

### Liquidité et solvabilité

En date du 31 octobre 2002, la compagnie affichait un fonds de roulement de 660 858 \$. À la lumière des bénéfices prévus, la direction estime que la compagnie dispose d'un fonds de roulement suffisant pour respecter, selon les échéanciers prévus, ses obligations financières actuelles et à venir. Le ratio du fonds de roulement s'établissait à 1,33 : 1 au 31 octobre 2002, alors que l'indice de solvabilité était de 0,88 : 1.